



AFRISO Sp. z o.o.
Szańska, ul. Kościelna 7
42-677 Czekanów
www.afriso.com

Тел. +48 32 330 33 55
Факс +48 32 330 33 51
zok@afrioso.pl

Мембранные предохранительные клапаны для систем горячего водоснабжения MSW

Арт. № 42 421, 42 422, 42 423,
42 425, 42 426, 42 427

ВНИМАНИЕ

Данная инструкция по монтажу и эксплуатации доступна для скачивания на наших веб-сайтах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность ожога горячей жидкостью из системы.

При монтаже, вводе в эксплуатацию и обслуживании предохранительных клапанов необходимо принять все возможные меры для предотвращения ожога горячей жидкостью.

ПРИМЕНЕНИЕ

Мембранные предохранительные клапаны MSW предназначены для защиты закрытых бойлеров бытовой горячей воды от чрезмерных скачков давления. Максимальная тепловая мощность системы, которую может защитить клапан, зависит от диаметра входного отверстия клапана и давления открытия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Арт. №	Соединения	N _{max} UDT	Давление открытия	d [мм]	α	α _c
42 421	ВР ¹ / ₂ " × ВР ³ / ₄ "	111,5 кВт	6 бар	13 мм	0,37	0,31
42 422	ВР ¹ / ₂ " × ВР ³ / ₄ "	163,1 кВт	8 бар	13 мм	0,43	0,26
42 423	ВР ¹ / ₂ " × ВР ³ / ₄ "	236,5 кВт	10 бар	13 мм	0,52	0,29
42 425	ВР ³ / ₄ " × ВР ¹ "	123,5 кВт	6 бар	13 мм	0,41	0,34
42 426	ВР ³ / ₄ " × ВР ¹ "	151,8 кВт	8 бар	13 мм	0,4	0,31
42 427	ВР ³ / ₄ " × ВР ¹ "	181,9 кВт	10 бар	13 мм	0,4	0,32

Параметр / часть	Значение / описание	
Температурный диапазон теплоносителя	4°C ± 110°C	
Вес	150 г	
Корпус	Латунь CW617N	
Мембрана	Силикон	
Ручка (синего цвета)	РА6	
Рекомендуемый максимальный объем защищаемого бойлера ГВС	Арт. № 42 421, 42 422, 42 423	200 литров
	Арт. № 42 425, 42 426, 42 427	1000 литров

d – наименьший диаметр проточного канала предохранительного клапана, мм

α – допустимое значение коэффициента утечки для паров и газов при увеличении давления открытия на 10% (b1)

α_c – допустимое значение коэффициента утечки для жидкостей при увеличении давления открытия на 10% (b1)

МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Убедитесь, что давление открытия предохранительного клапана соответствует требованиям системы.

МОНТАЖ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА

Перед установкой предохранительного клапана тщательно промойте систему. Такие загрязнения, как пенька, металлические опилки могут привести к нарушению работы клапана. Предохранительный клапан не должен подвергаться чрезмерному нагреву, например, при сварке или пайке. Устанавливать предохранительный клапан следует только после выполнения этих работ. Обратите внимание, что предохранительный клапан должен быть установлен в таком месте, чтобы он был изолирован от воздействия окружающей среды (отрицательная температура, влияние атмосферных факторов).

Предохранительный клапан должен быть установлен на линии подачи холодной водопроводной воды к закрытой системе водоснабжения как можно ближе к бойлеру. Между клапаном и источником тепла можно проложить прямую соединительную трубу длиной не более 1 м. Труба, соединяющая систему водоснабжения с предохранительным клапаном, должна иметь диаметр не меньше диаметра входного отверстия клапана. Между системой и предохранительным клапаном не допускается установка запорной или другой арматуры, уменьшающей поток жидкости из системы в предохранительный клапан. Стрелка на выходе предохранительного клапана должна быть направлена в сторону потока жидкости - от системы через предохранительный клапан к сливной трубе.

Прикрутите предохранительный клапан к соединительной трубе с моментом затяжки не более 18 Нм. При завинчивании клапана с чрезмерным усилием может произойти деформация, которая приведет к протечке и неправильной работе предохранительного клапана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность ожогов от горячей жидкости, поступающей из клапана.

Установите сливную трубу таким образом, чтобы вытекающая жидкость не привела к повреждению других устройств или ожогам (Рис. 1).

МОНТАЖ СЛИВНОЙ ТРУБЫ

Сливная труба, подсоединенная к выпускному отверстию предохранительного клапана, должна быть установлена с постоянным уклоном и выведена к канализации в безопасном месте. Направление слива жидкости из предохранительного клапана обозначено на корпусе клапана стрелкой. Сливная труба должна быть заметна и легкодоступна.

Диаметр сливной трубы не должен быть меньше диаметра выходного отверстия предохранительного клапана. Сливная труба не должна быть длиннее 2 м, при этом можно использовать не более двух отводов. На сливной трубе не должно быть запорной арматуры или других препятствий, затрудняющих слив теплоносителя. Рекомендуется разместить вблизи выпускного отверстия предохранительного клапана информацию следующего содержания: „Во время работы системы из выходного отверстия клапана может вытекать жидкость. В целях безопасности не перекрывайте выходное отверстие!“.

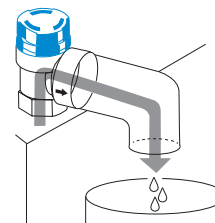


Рис. 1. Установка клапана со сливной трубой

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулярно (не реже одного раза в 6 месяцев) или всегда после ввода системы в эксплуатацию после длительного перерыва необходимо проводить проверку работоспособности предохранительного клапана. Для этого необходимо повернуть ручку в верхней части предохранительного клапана против часовой стрелки. При вращении ручки жидкость должна вытекать из предохранительного клапана через сливную трубку. При отпуске ручки она должна вернуться в исходное положение, остановив поток жидкости. Если при повороте ручки жидкость не выходит, это свидетельствует о неисправности клапана. В этом случае клапан следует заменить на новый с теми же параметрами.

Периодичность	Действие
Каждые 6 месяцев или всегда во время ввода в эксплуатацию системы после длительного перерыва.	<ul style="list-style-type: none">▶ Выполните проверку работоспособности предохранительного клапана,▶ Убедитесь, что внутри системы нет скоплений веществ, которые могут препятствовать выходу жидкости из клапана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При проверке исправности клапана необходимо соблюдать особую осторожность, так как из выходного отверстия клапана может вытекать горячая жидкость.

Во время работы системы в целях безопасности жидкость должна свободно выходить из клапана через сливную трубу.

Не закрывайте выход предохранительного клапана и выход сливной трубы.

ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ, УТИЛИЗАЦИЯ

1. Демонтируйте устройство.
2. В целях защиты окружающей среды запрещается выбрасывать выведенное из эксплуатации устройство вместе с несортированными бытовыми отходами. Устройство должно быть доставлено в соответствующий пункт утилизации.

Предохранительные клапаны MSW AFRISO производятся из материалов, пригодных для вторичной переработки.

ГАРАНТИЯ

Производитель предоставляет 36-месячную гарантию на устройство со дня покупки в AFRISO. Гарантия аннулируется в случае несанкционированных изменений или монтажа, не предусмотренного данной инструкцией по монтажу и эксплуатации.

УДОВЛЕТВОРЕННОСТЬ КЛИЕНТОВ

Для AFRISO Sp. z o.o. удовлетворение потребностей клиента имеет первостепенное значение. В случае возникновения вопросов, предложений или проблем с продуктом, пожалуйста, свяжитесь с нами: zok@afriso.pl, тел. +48 32 330 33 55.

ДОПУСКИ И СЕРТИФИКАТЫ

Мембранные предохранительные клапаны MSW соответствуют Директиве по давлению 2014/68/EU. Они также имеют маркировку TÜV и сертификат типовых испытаний, выданный Управлением технического надзора. Предохранительные клапаны MSW имеют гигиеническое одобрение PZH.

EU – Konformitätserklärung		Formblatt FB 27 - 03
EU-Declaration of Conformity / Déclaration CE de conformité / Declaração de conformidade CE		
Name und Anschrift des Herstellers: AFRISO-EURO-INDEXX GmbH, Lindenstr. 20, 74363 Güglingen Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante: Erzeugnis: Membran-Sicherheitsventile Product / Produit / Produto / Produto: Membran-Sicherheitsventile		
Typenbezeichnung: Heizung; MS, Trinkwasser; MSW, Solar, MSS + MAG (Ausdehnungsgefäß) Type / Type / Tipo: P = 1; 1.5; 2; 2.5; 3; 3.5; 4; 5; 6; 7; 8; 10 bar Betriebsdaten: T = -20°C, +120°C (MS), -20°C, +110°C (MSW), -20°C, +160°C (MSS+MAG) Techn. Details / Caractéristiques / Characteristics / Detalhes técnicos:		
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Erzeugnis mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien übereinstimmt: The above mentioned product meets the requirements of the following European Directives Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Directivas Europeas:		
Druckausrüchterichtlinie (2014/68/EU) Pressure equipment directive / Directive équipements sous pression / Directiva equipos a presión - Modul B (Baumuster) und Modul D nach Anhang III - EU-Baumusterprüfung Zertifikat Nr.: 01 202 642TR-B-18 TR11 - Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Ind.S.GmbH, Westendstr.199, 80686 München, Kennnummer 0036		
Unterzeichner: Signed / Signataire / Firmante / Assinado por:	Dr. Aldinger, Geschäftsführer Technik Technical Director / Diretor Técnico	
20 9 2018 Datum / Date / Fecha / Data		 Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura
Version: 3 / Index: 0 AFRISO-EURO-INDEXX GmbH D-74363 Güglingen Seite: 1 von 1		

Urząd Dozoru Technicznego UDT-CERT	
CERTYFIKAT BADANIA TYPU Nr 1001/CW/001	
Urząd Dozoru Technicznego Jednostka Certyfikująca Wzrosty UDT-CERT	
poświadczając, że	
membranowe zawory bezpieczeństwa, typy: MS do instalacji grzewczych (nr katalogowe: 42360, 42375, 42376, 42385, 42386, 42389, 42390, 42391, 42392) MSW do zasobników ciepłej wody użytkowej (nr katalogowe: 42421, 42422, 42423, 42425, 42426, 42427) MSS do instalacji solarnych (nr katalogowe: 42330, 42332)	
produkowane przez AFRISO-EURO-INDEXX GmbH Lindenstrasse 20 D-74363 Güglingen	
poddano badaniu typu i stwierdzono zgodność z wymaganiami WUDT-UC-WO-A/01:10.2003	
Właścicielem certyfikatu badania typu jest firma AFRISO Sp. z o.o. Szalsza, ul. Kościelna 7 42-677 Czelaków	
Warunki wydania certyfikatu badania typu oraz jego ważności zawarte są w załączniku.	
Data wydania: Date wydanosti:	06.11.2020 05.11.2020
Dyrektor Departamentu Certyfikacji i Oceny Zgodności wz. Sylwiusz Brzuska	
UDT-CERT, 02-353 WARSZAWA, UL. SZCZĘŚLIWICKA 34	